

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Wordwaltz OÜ

registrikood: 11300876

tänava/talu nimi, Paadi 14a-50
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 10151

telefon: +372 5097639

e-posti aadress: ulle.leis@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Osakapital	10
Lisa 7 Müügitulu	11
Lisa 8 Kaubad, toore, materjal ja teenused	11
Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud	12
Lisa 10 Tööjõukulud	12
Lisa 11 Tulumaks	12
Lisa 12 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

Aruandeperioodi realiseerimise netokäive oli 32 411 eurot, millest 85 % andis suuline tõlge ja keeleõpe 15%. Aruandeperioodil laiendati teenuste skaalat ning pakuti uue teenusena töötajate asutusesisest koolitust. Ärikuludest moodustasid põhilise osa kulutused tõlketeenustele, kaupadele ja materjalidele. Tööjõukulud aruandeaastal olid 5323 eurot, koosseisulisi töötajaid on üks. Järgmisel majandusaastal on plaanis keskenduda jätkuvalt põhitegevusele ehk suulisele tõlkele, kuid jätkata ka koolitustegevust.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	9 892	8 647	2
Nõuded ja ettemaksed	2 507	2 798	3
Kokku käibevara	12 399	11 445	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	16 044	15 408	5
Kokku põhivara	16 044	15 408	
Kokku varad	28 443	26 853	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	833	3 509	4
Kokku lühiajalised kohustused	833	3 509	
Kokku kohustused	833	3 509	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 557	2 557	6
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	18 531	20 396	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 266	135	
Kokku omakapital	27 610	23 344	
Kokku kohustused ja omakapital	28 443	26 853	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	32 411	24 984	7
Muud äritulud	898	86	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-7 743	-4 016	8
Mitmesugused tegevuskulud	-11 298	-12 076	9
Tööjõukulud	-5 323	-5 297	10
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 064	-2 064	
Muud ärikulud	-1	-229	
Ärikasum (kahjum)	6 880	1 388	
Finantstulud ja -kulud	-82	23	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	6 798	1 411	
Tulumaks	-532	-1 276	11
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 266	135	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	6 880	1 388	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 064	2 064	5
Kokku korrigeerimised	2 064	2 064	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	290	83	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-2 676	2 567	
Makstud ettevõtte tulumaks	-532	-1 276	
Kokku rahavood äritegevusest	6 026	4 826	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-2 700	0	5
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-2 700	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud intressid	0	8	
Makstud dividendid	-2 000	-4 800	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-2 000	-4 792	
Kokku rahavood	1 326	34	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	8 647	8 596	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 326	34	
Valuutakursside muutuste mõju	-81	17	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	9 892	8 647	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	256	25 196	28 008
Aruandeaasta kasum (kahjum)			135	135
Makstud dividendid			-4 800	-4 800
Muud muutused omakapitalis	1			1
31.12.2011	2 557	256	20 531	23 344
Aruandeaasta kasum (kahjum)			6 266	6 266
Makstud dividendid			-2 000	-2 000
31.12.2012	2 557	256	24 797	27 610

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Wordwaltz OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IFRS) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit).

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga hinnatud ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on võrdne saadaoleva summa nominaalväärtusega.

Nõuded on hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on iga nõue eraldi hinnatud, arvestades teadaolevat informatsiooni tehingupartneri maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida kasutatakse toodete tootmisel, teenuste osutamisel või halduseesmärkidel pikema perioodi jooksul, kui üks aasta.

Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 639 euro, loetakse väheolulise maksumusega varaks ja kantakse soetamisel kulusse. Väheolulise maksumusega vara üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes eeldatavast kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa juriidilised isikud teenitud kasumilt tulumaksu. Tulumaksuga maksustatakse ettevõtte poolt väljamakstud dividende maksumääraga 21/79 netodividendidena väljamakstud summalt. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel. Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastmele bilansipäeval. Valmidusaste on kindlaks määratud lähtudes bilansipäevaks tehtud lepingu tegelike kulude ja lepingu eeldatud kulude suhtest.

Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Arvelduskontod	9 892	8 647
Kokku raha	9 892	8 647

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	2 265	2 265		
Ostjatelt laekumata arved	2 265	2 265		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	61	61		
Ettemaksed	181	181		
Muud makstud ettemaksed	181	181		
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 507	2 507		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	2 521	2 521		
Ostjatelt laekumata arved	2 521	2 521		
Ettemaksed	277	277		
Muud makstud ettemaksed	277	277		
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 798	2 798		

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks			0
Käibemaks	61		7
Üksikisiku tulumaks		71	70
Sotsiaalmaks		215	214
Kohustuslik kogumispension		13	10
Töötuskindlustusmaksed		25	27
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	61	324	328

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Ehitised	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010					
Soetusmaksumus	12 953	9 011	9 011		21 964
Akumuleeritud kulum	-888	-3 604	-3 604		-4 492
Jääkmaksumus	12 065	5 407	5 407		17 472
Amortisatsioonikulu	-264	-1 800	-1 800		-2 064
31.12.2011					
Soetusmaksumus	12 953	9 011	9 011		21 964
Akumuleeritud kulum	-1 152	-5 404	-5 404		-6 556
Jääkmaksumus	11 801	3 607	3 607		15 408
Ostud ja parendused				2 700	2 700
Muud ostud ja parendused				2 700	2 700
Amortisatsioonikulu	-264	-1 800	-1 800		-2 064
31.12.2012					
Soetusmaksumus	12 953	9 011	9 011	2 700	24 664
Akumuleeritud kulum	-1 416	-7 204	-7 204	0	-8 620
Jääkmaksumus	11 537	1 807	1 807	2 700	16 044

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	2 557	2 557
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	16 065	8 126
Holland	4 615	11 935
Soome	18	487
Prantsusmaa	0	0
Belgia	1 910	1 799
Luksemburg	0	0
Ungari	0	900
Suurbritannia	0	634
Läti	900	263
Küpros	1 590	0
Taani	2 578	0
Leedu	1 216	0
Poola	1 017	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	29 909	24 144
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Norra	0	840
Ameerika Ühendriigid	2 502	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	2 502	840
Kokku müügitulu	32 411	24 984
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tölketööd	27 500	21 531
Koolitus	4 911	3 453
Kokku müügitulu	32 411	24 984

Lisa 8 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Müügi eesmärgil ostetud teenused	6 106	1 733
Energia	1 637	1 555
Elektrienergia	27	26
Kütus	1 610	1 529
Komisjon teenuse vahendamise eest	0	220
Muud	0	508
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	7 743	4 016

Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Mitmesugused bürookulud	2 049	1 127
Lähetuskulud	5 445	6 544
Koolituskulud	640	0
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	0	209
Väheväärtuslik põhivara	748	1 916
Kindlustus	397	637
Muud	2 019	1 643
Kokku mitmesugused tegevuskulud	11 298	12 076

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	3 915	3 877
Sotsiaalmaksud	1 292	1 280
Töötuskindlustus	54	54
Erisoodustuste sotsiaalmaks	62	86
Kokku tööjõukulud	5 323	5 297
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 11 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2012		2011	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	2 000	532	4 800	1 276
Kokku	2 000	532	4 800	1 276

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	3 915	3 877

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2013

Wordwaltz OÜ (registrikood: 11300876) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ÜLLE LEIS	Juhatuse liige	30.06.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	18 531
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 266
Kokku	24 797
Jaotamine	
Dividendideks	15 000
Kokku	15 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	27500	84.85%	Jah
Keeleõpe	85591	4911	15.15%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Ülle Leis	46406180228		2557 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5097639
E-posti aadress	ulle.leis@gmail.com